



<b>105993</b>	<b>ITH 30-265</b>
<b>105994</b>	<b>ITH 35-265</b>
<b>105995</b>	<b>ITH 50-230</b>

---

**ESPAÑOL**
**Índice de contenido**

<b>1. Seguridad</b> .....	<b>74</b>
1.1 Explicación de los símbolos .....	74
1.2 Indicaciones de seguridad.....	75
1.3 Uso previsto .....	80
1.4 Uso contrario a su uso previsto.....	80
<b>2. Informaciones generales</b> .....	<b>81</b>
2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía.....	81
2.2 Protección de los derechos de autor .....	81
2.3 Declaración de Compatibilidad.....	81
<b>3. Transporte, embalaje y almacenaje</b> .....	<b>82</b>
3.1 Control de entregas.....	82
3.2 Embalaje .....	82
3.3 Almacenaje.....	82
<b>4. Especificaciones técnicas</b> .....	<b>83</b>
4.1 Presentación de las partes del dispositivo.....	83
4.2 Filtro antigrasa.....	83
4.3 Datos técnicos.....	84
<b>5. Instalación</b> .....	<b>85</b>
5.1 Ubicación.....	85
5.2 Conexión eléctrica.....	85
<b>6. Servicio</b> .....	<b>86</b>
6.1 Modo de funcionamiento de las zonas de calentamiento por corrientes de inducción .....	86
6.2 Baterías de cocina adecuados y inadecuados .....	87
6.3 Uso de dispositivo .....	89
<b>7. Limpieza</b> .....	<b>91</b>
<b>8. Fallos posibles</b> .....	<b>93</b>
<b>9. Recuperación</b> .....	<b>96</b>

Bartscher GmbH  
 Franz-Kleine-Straße 28  
 33154 Salzkotten  
 Alemania

Tel.: +49 5258 971-0  
 Fax: +49 5258 971-120  
**Asistencia técnica:** +49 5258 971-197  
[www.bartscher.com](http://www.bartscher.com)



**¡Antes de comenzar su utilización debe leer el instrucción de servicio y a continuación, guardarlo en un lugar seguro!**

La presente instrucción de servicio describe la instalación del dispositivo, su servicio y su conservación, además sirve como fuente de información importante, así como de guía.

El conocimiento y el cumplimiento de todas sus indicaciones de seguridad y servicio garantizan el trabajo correcto y seguro del dispositivo.

Asimismo se deben respetar todos los reglamentos locales de prevención de accidentes y los principios de seguridad e higiene del trabajo.

La instrucción de servicio constituye un elemento integral del dispositivo y se recomienda mantenerla en un sitio de fácil acceso, para que las personas que instalan, realicen trabajos de conservación y de servicio, o de limpieza del equipo tengan acceso permanente a ella.

Si entrega el dispositivo a una tercera persona, debe también entregarle este manual de instrucciones.

## 1. Seguridad

El dispositivo se ha fabricado conforme a principios técnicos actualmente reconocidos. Sin embargo, el dispositivo puede ser fuente de peligros si se utiliza de manera incorrecta o distinta para la cual ha sido diseñado.

Todas las personas que utilicen el dispositivo deben respetar las recomendaciones e indicaciones contenidas en estas instrucciones de uso.

### 1.1 Explicación de los símbolos

Las indicaciones de seguridad y los aspectos técnicos más importantes se han marcado con símbolos adecuados en la presente instrucción de servicio. Estas indicaciones hay que respetarlas absolutamente para evitar posibles accidentes, perjuicios para la salud y la vida, así como daños materiales.



**¡PELIGRO!**

Este símbolo indica un peligro directo, cuya consecuencia podría ser lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



**¡ADVERTENCIA!**

Este símbolo indica una situación peligrosa, que podría causar lesiones graves en el cuerpo o incluso la muerte.



### ¡SUPERFICIE CALIENTE!

El símbolo indica que la superficie del dispositivo ésta caliente durante su funcionamiento. ¡Ignorar esta advertencia conlleva riesgo de quemaduras!



### ¡ATENCIÓN!

Este símbolo indica la posible existencia de situaciones de riesgo que podrían ocasionar lesiones leves o daños, mal funcionamiento y/o deterioro del dispositivo.



### ¡ATENCIÓN! ¡Campos magnéticos!

Este símbolo indica que los campos magnéticos que se producen durante el funcionamiento del dispositivo podrían provocar interferencias.



### ¡INDICACIÓN!

Este símbolo indica consejos e información que debe respetar para que la utilización del dispositivo sea efectiva y sin fallos.

## 1.2 Indicaciones de seguridad

- El dispositivo no está indicado para el uso de personas (incluidos niños) con alguna disfunción física, sensorial o mental, o que no tengan la suficiente experiencia y/o conocimiento, a menos que estas personas estén bajo la supervisión de un adulto responsable de su seguridad o que hubieran recibido de él indicaciones de cómo debe ser utilizado el dispositivo.
- Los niños deben estar bajo supervisión para estar seguro de que no jueguen con el dispositivo ni lo arranquen.
- Durante el funcionamiento del dispositivo, **nunca** lo deje sin supervisión.
- El dispositivo debe utilizarse exclusivamente en interiores.
- El dispositivo **no está** diseñado para ser utilizado con un temporizador externo o por control remoto.

- El dispositivo puede usarse solo en estado técnico fiable y seguro para el uso. En caso de averías en el funcionamiento desconecte el dispositivo de la alimentación y consulte al servicio.
- No se debe permitir a los niños el acceso al material de embalaje, tales como sacos de plástico y espuma de poliestireno. **¡Riesgo de asfixia!**
- Los trabajos de mantenimiento y reparación deben ser realizados únicamente por técnicos cualificados empleando piezas de repuesto y accesorios originales. **¡No intente nunca reparar usted mismo el dispositivo!**
- Se prohíbe usar accesorios y piezas de repuesto no recomendadas por el fabricante. Su uso podría provocar situaciones peligrosas para el usuario, el dispositivo sufrir daños o causar perjuicios para la salud o vida de las personas, además se pierde la garantía.
- Sin la autorización del fabricante se prohíbe terminantemente realizar cualquier cambio o modificación del dispositivo, para así evitar riesgos de peligro y garantizar su funcionamiento óptimo.



## **¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!**

Con el fin de evitar los resultados del peligro, se deben seguir las siguientes precauciones de seguridad.

- No permitir que el cable de alimentación entre en contacto con fuentes de calor o cantos agudos. El cable de alimentación no debe colgar de la mesa ni de ningún otro tipo de tablero. Debe tener cuidado de que nadie pise el cable ni pueda tropezar con él.
- El cable de alimentación no puede estar doblado, aplastado ni enredado, siempre debe estar totalmente desenrollado. No colocar nunca el dispositivo u otros objetos sobre el cable de alimentación.
- No se debe cubrir el cable de alimentación. El cable de alimentación no debe encontrarse en la zona de trabajo.

- El cable de alimentación debe ser revisado periódicamente para determinar si presenta algún daño. No utilice el dispositivo con el cable de alimentación dañado. Si el cable está dañado, deba encargarle al servicio técnico o a un técnico calificado su sustitución.
- El cable de alimentación se debe siempre desacoplar de la toma de corriente tirando únicamente del enchufe.
- No trasladar, mover ni levantar el dispositivo por el cable de alimentación.
- En ningún caso se debe abrir la carcasa del dispositivo. En el caso de modificar el circuito eléctrico o manipular el diseño eléctrico o mecánico existe el riesgo de choque eléctrico.
- Nunca sumerja el dispositivo, el cable de alimentación y el enchufe en agua u otros líquidos.
- Se prohíbe usar detergentes cáusticos y evite que el agua penetre el dispositivo.
- **No** se debe nunca utilizar el dispositivo con las manos húmedas o estando sobre una superficie mojada.
- Desenchufar el dispositivo de la toma de corriente,
  - cuando el dispositivo no está siendo utilizado,
  - si durante su funcionamiento hay interferencias,
  - antes de limpiar el dispositivo.



**¡SUPERFICIE CALIENTE! ¡Riesgo de quemaduras!**

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- Durante el funcionamiento del dispositivo, la superficie de cocción se encuentra muy caliente. **Debe recordar**, que la cocina de inducción no crea calor en sí misma durante la cocción. ¡Sin embargo, su superficie se calienta con el calor de la batería de cocina! **Al finalizar de utilizar el dispositivo, la superficie de cocción se encuentra caliente. ¡No se debe tocar!**

- En el campo de cocción no debe colocar ningún tipo de utensilio de cocina de metal, tapas de ollas o sartenes, cuchillos y otros objetos de metal. Al encender el dispositivo estos objetos también se pueden calentar en exceso.
- Debe recordar que objetos tales como anillos, relojes, etc. pueden calentarse si se encuentran cerca de la superficie de cocción.
- Para evitar el sobrecalentamiento, en la superficie del dispositivo no debe colocar papel de aluminio o placas de metal.



## **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de incendio!**

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- ¡Debe asegurarse de evitar calentar durante demasiado tiempo aceites y grasas! Los aceites y grasas calentados en exceso pueden encenderse rápidamente. Si se produce una llama en el campo de cocción, debe apagar el dispositivo y apagar la llama con una cubierta grande, un plato o un paño húmedo.

### **¡Nunca debe apagar el fuego con agua!**

Después de apagar la llama debe esperar a que el campo de cocción se enfríe y asegurarse de que exista ventilación y una cantidad adecuada de aire fresco.



## **¡ADVERTENCIA! ¡Riesgo de explosión!**

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- En las cercanías del dispositivo no debe encontrarse ningún tipo de contenedor plástico combustible (fácilmente inflamable), materiales ácidos o alcalinos, ya que esto podría acortar la vida útil del dispositivo y, al encenderlo, existe riesgo de deflagración.

- En el campo de cocción por inducción no debe calentar recipientes cerrados, como latas de conservas. Como consecuencia de la presión en los recipientes las latas podrían explotar (reventar). La lata de conservas se calienta mejor si se abre previamente y es colocada en una olla con una pequeña cantidad de agua, que para calentar se pone en el campo de cocción.



### **¡ATENCIÓN! ¡Peligro de los campos electromagnéticos!**

Para evitar las consecuencias de los peligros debe respetar las siguientes indicaciones:

- Los objetos magnéticos tales como tarjetas de crédito, tarjetas de almacenamiento USB, o calculadoras no deben encontrarse en contacto directo con el dispositivo encendido. Su funcionamiento puede resultar interferido por los campos magnéticos.
- **¡Nunca abra** el panel inferior del dispositivo!
- Debe asegurarse de que los utensilios para cocinar se encuentren siempre en el centro del campo de trabajo, para que el fondo del utensilio de cocina cubra los campos electromagnéticos.
- Los estudios científicos confirman que las cocinas de inducción no suponen un riesgo. De cualquier forma, las personas con un marcapasos deben respetar una separación de al menos 60 cm del dispositivo encendido.



### **¡ATENCIÓN!**

**Para evitar un eventual deterioro del dispositivo debe respetar las siguientes indicaciones.**

- No debe utilizar objetos punzantes o limpiadores cáusticos para limpiar la superficie del dispositivo.
- No use el dispositivo como estante, no coloque recipientes vacíos en el mismo.



- La superficie de cocción está realizada en vidrio resistente a las altas temperaturas. En el caso de deterioro, o de que aparezcan pequeñas grietas debe inmediatamente desenchufar el dispositivo de la toma de corriente e informar al servicio técnico.

### 1.3 Uso previsto

Cualquier uso del dispositivo para fines diversos y / o desviarse de su uso previsto está prohibido y se considera uso contrario a su uso previsto.

Se excluyen todas las reclamaciones contra el fabricante y / o sus representantes por daños causados por el uso del dispositivo contra su uso previsto.

El usuario será responsable único y exclusivo de los daños producidos durante un uso del dispositivo no conforme a su destino.

El dispositivo trabajará de modo seguro solamente si es utilizado conforme a su diseño, y de acuerdo con las indicaciones de este manual de uso.

**La cocina de inducción de sobremesa sirve únicamente para preparar y calentar alimentos en recipientes de cocción adecuados.**

### 1.4 Uso contrario a su uso previsto.

Cualquier uso que no sea el mencionado en **1.3 “Uso previsto”** se considera inadecuado y prohibido.

Un uso no conforme a su destino puede provocar daños graves a personas y objetos debido a tensión eléctrica peligrosa, fuego o alta temperatura. Usando este dispositivo sólo se pueden realizar tales tareas que están descritas en estas instrucciones de uso. El uso inadecuado puede provocar deterioro del dispositivo.

Solo personal cualificado podrá realizar las intervenciones técnicas, de montaje y mantenimiento del dispositivo.

## 2. Informaciones generales

### 2.1 Responsabilidad del fabricante y la garantía

Todas las informaciones contenidas en estas instrucciones se han presentado conforme a los reglamentos vigentes, conocimientos actuales de fabricación e ingeniería y en base a nuestro conocimiento y experiencia de varios años.

Asimismo la traducción de la instrucción de servicio se ha realizado escrupulosamente. Sin embargo no nos hacemos responsables por errores eventuales en la misma. La versión que decide es la instrucción de servicio anexada en idioma alemán.

En el caso de encargos de modelos especiales u opciones adicionales, así como en situaciones donde se aplican los conocimientos técnicos más recientes, el dispositivo entregado puede diferenciarse de las informaciones y figuras contenidas en la presente instrucción de servicio.



#### ¡ATENCIÓN!

**¡Antes de iniciar cualquier operación relacionada con el dispositivo, sobre todo antes de ponerlo en marcha, leer con atención las presentes instrucciones de uso!**

El fabricante **no se hace responsable** de los daños y fallos derivados de:

- el incumplimiento de las instrucciones de uso y limpieza;
- el uso inapropiado;
- la introducción de cambios por el usuario;
- el uso de piezas de recambio no admitidas.

Nos reservamos el derecho de realizar cambios técnicos en el producto con el propósito de mejorar las propiedades utilizables del dispositivo.

### 2.2 Protección de los derechos de autor

La presente instrucción de servicio, así como los textos, dibujos, fotos y otros elementos que contiene están protegidos por derechos de autor. Sin la autorización escrita del fabricante se prohíbe estrictamente duplicar el contenido de la instrucción de servicio de cualquier forma y modo (también fragmentos), así como su utilización y/o el traspaso de su contenido a terceros. El quebrantamiento de lo anteriormente mencionado tendrá efectos de indemnización. Nos reservamos el derecho de reclamaciones posteriores.



#### ¡INDICACIÓN!

**Los datos, textos, dibujos, fotografías y otras descripciones de la presente instrucción están protegidos por las leyes en materia de derechos de autor y de propiedad industrial. Su uso ilegal será motivo de sanción jurídica.**

### 2.3 Declaración de Compatibilidad



El dispositivo actualmente cumple las normas vigentes y las directrices de la Unión Europea. Esto está confirmado en la Declaración de Compatibilidad WE. A petición del cliente podemos enviar dicha Declaración de Compatibilidad WE.

## 3. Transporte, embalaje y almacenaje

### 3.1 Control de entregas

Tras la entrega, hay que revisar inmediatamente si el dispositivo está completo y si no sufrió daños durante el transporte. En caso de confirmar daños de transporte visibles no hay que aceptar el dispositivo, o bien recibirlo condicionalmente.

Los daños hay que detallarlos en los documentos de transporte / o en la lista de entrega del agente expedidor.

Los daños ocultos hay que comunicarlos directamente tras su confirmación, ya que las reclamaciones de indemnización sólo se pueden hacer dentro de los plazos de reclamación vigentes.

### 3.2 Embalaje

Rogamos no tirar el cartón del dispositivo. Puede ser útil para guardar el dispositivo durante mudanzas o al enviarlo a nuestro punto de servicio en caso de daños o averías del mismo. Antes del ponerlo en marcha retire todo el material externo e interno del empaque.



**Durante la recuperación del embalaje hay que cumplir los reglamentos vigentes del país dado. Los materiales de empaque con propiedades de reuso hay que reciclarlos.**

Por favor, revise si el dispositivo y los accesorios se encuentran en el juego. Si faltasen partes, rogamos contactar con nuestro Departamento de Servicio de Atención al Cliente.

### 3.3 Almacenaje

Se recomienda no abrir el embalaje hasta el momento de instalación del dispositivo, y durante el almacenamiento hay que ajustarse a las designaciones del modo de colocar y almacenar el embalaje.

Los dispositivos empacados hay que almacenarlos siempre conforme a las siguientes condiciones:

- no almacenar al aire libre,
- mantener en un sitio seco, proteger del polvo,
- proteger contra la acción agentes agresivos,
- proteger contra la luz solar,
- evitar sacudidas mecánicas,
- en caso de un almacenaje prolongado (por más de tres meses), controlar regularmente el estado de todas partes y el embalaje, si es necesario, renueve el dispositivo.

## 4. Especificaciones técnicas

### 4.1 Presentación de las partes del dispositivo



- 1 Placa de cocción
- 2 Zona de cocción
- 3 Carcasa
- 4 Mando giratorio
- 5 Pantalla digital
- 6 Pies (4x)
- 7 Filtro antigrasa (fig. abajo)

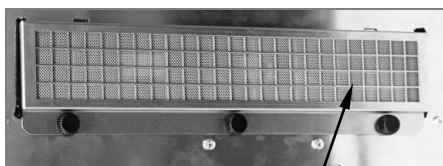
### 4.2 Filtro antigrasa

La cocina de inducción está dotada de un filtro antigrasa. Se encuentra en el fondo del aparato.

El filtro antigrasa deberá proteger contra la entrada de impurezas y grasa aspiradas por el ventilador con el aire en el interior de la carcasa.

El filtro antigrasa es fácilmente extraíble y es apto para el lavavajillas.

**El dispositivo durante su funcionamiento siempre deberá tener instalado el filtro antigrasa.**



**Filtro antigrasa**

### 4.3 Datos técnicos

<b>Denominación:</b>	<b>Cocina de inducción de sobremesa</b>		
Código:	<b>105993</b>	<b>105994</b>	<b>105995</b>
Modelo:	<b>ITH 30-265</b>	<b>ITH 35-265</b>	<b>ITH 50-230</b>
Material de la carcasa:	acero inoxidable		
Material de la superficie de cocción	vidrio		
Color:	Plata / negro		
Diseño:	<ul style="list-style-type: none"> <li>▪ Zona(s) de cocción: <ul style="list-style-type: none"> <li>- Cantidad: 1</li> <li>- Tipo: inducción</li> </ul> </li> <li>▪ Medidas de la superficie de vidrio: an. 346 x prof. 346 mm</li> <li>▪ Regulación: Potencia</li> <li>▪ Cantidad de niveles de potencia: 20</li> <li>▪ Detección de recipiente</li> <li>▪ Pantalla digital</li> <li>▪ Protección contra sobrecalentamiento</li> <li>▪ Luces indicadoras: en funcionamiento, sobrecalentamiento</li> <li>▪ Control: electrónico, perilla</li> <li>▪ 2 ventiladores</li> <li>▪ Filtro antigrasa</li> </ul>		
Conexión del aparato:	Listo para conectar		3 NAC
Consumo de energía:	3 kW / 230 V 50/60 Hz	3,5 kW / 230 V 50/60 Hz	5 kW / 400 V 50/60 Hz
Diámetro de la zona de cocción:	265 mm	265 mm	230 mm
Medidas (mm):	an. 400 prof. 455 al. 160	an. 400 prof. 455 al. 160	an. 400 prof. 455 al. 160
Medidas:	8,8 kg	8,9 kg	12,3 kg

¡Sujeto a modificaciones técnicas!

## 5. Instalación

### 5.1 Ubicación

- Desembale el dispositivo, retire y elimine los materiales de envasado de acuerdo con la normativa local vigente.



**¡ATENCIÓN!**

**Nunca se deben retirar del dispositivo la tabla con los datos nominales y las indicaciones de seguridad.**

- Colocar el dispositivo en una superficie plana, estable, seca y que sea resistente al agua y a las altas temperaturas.
- No colocar **nunca** el dispositivo sobre una superficie inflamable.
- **No colocar** el dispositivo cerca de hogueras, estufas eléctricas, estufas y otras fuentes de calor.
- **Nunca** se debe colocar el dispositivo en un lugar húmedo o mojado.
- No bloquear ni tapar la ranura de ventilación que sirve para dejar entrar y salir el aire del dispositivo. Se puede producir un sobrecalentamiento del dispositivo.
- Mantener una distancia mínima de 5 - 10 cm con paredes y otros objetos inflamables.
- No colocar la placa de inducción cerca de dispositivos y objetos sensibles a los campos magnéticos (p.ej.: radios, televisores, etc.).
- Coloque el dispositivo de modo que sea posible su desconexión rápida de la alimentación eléctrica, si resulta necesario.

### 5.2 Conexión eléctrica



**¡PELIGRO! ¡Riesgo de choque eléctrico!**

**En caso de una instalación inapropiada, el dispositivo puede causar lesiones corporales!**

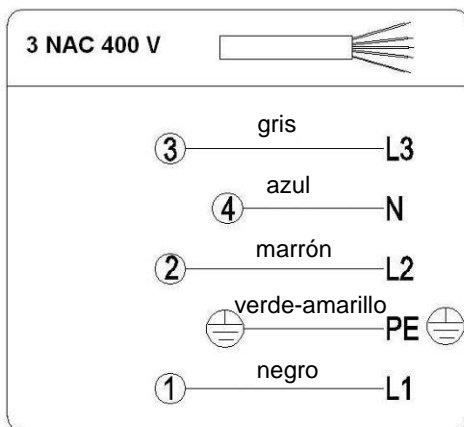
**Antes de la instalación del dispositivo compare las especificaciones de la corriente de la red local con las de la alimentación del dispositivo (ver placa de características). Conecte el dispositivo única y exclusivamente cuando las especificaciones sean compatibles.**



**¡ATENCIÓN!**

**La conexión eléctrica puede ser realizada solo por un electricista cualificado con permisos correspondientes, de acuerdo con la legislación internacional, nacional y local vigentes en el país de su instalación.**

- Las cocinas de inducción de sobremesa **105993** y **105994** se suministran listas para conectar y pueden conectarse directamente a una toma simple con tierra. El circuito de la toma de corriente debe tener una protección de por lo menos 16 A.
- Las cocinas de inducción de sobremesa **105995** están dotadas de un cable de alimentación. El cable de alimentación debe conectarse con el enchufe o a la toma de corriente de pared.
- Realice la conexión de acuerdo con el diagrama siguiente:



## 6. Servicio

### 6.1 Modo de funcionamiento de las zonas de calentamiento por corrientes de inducción

En las placa de inducción la tensión eléctrica es conducida a la bobina del cable bajo el vidrio. De esta manera surgen campos magnéticos, los cuales a través del efecto físico calientan directamente la olla.

Esto significa ahorrar tiempo y energía, ya que aquí no se calienta primero, como sucede en las cocinas convencionales, el elemento calefactor y la superficie de cocimiento de vidrio.

Otra ventaja es el corto tiempo necesario para cocer, gracias a la propiedades técnicas anteriormente mencionadas.

El flujo térmico cambia inmediatamente al ajustar las preferencias y se puede regular con gran precisión. La superficie de inducción que cocina reacciona a los cambios de colocación como lo haría una cocina de gas, ya que la energía llega enseguida a la olla sin calentar primero otros materiales.

La técnica de inducción une esta rapidez de reacción con la ventaja básica de la corriente, la cual permite la dosificación exacta del flujo térmico.

## Otras ventajas de la cocina de inducción:

- Dado que la placa calefactor se calienta indirectamente, a través del fondo del recipiente, la comida que hierve no se quema fuertemente. El calentamiento de la superficie de cocimiento de vidrio es únicamente el efecto del recipiente caliente.
- Si se enciende el dispositivo sin batería de cocina encima o la batería se retira del dispositivo, se produce una señal acústica repetitiva y el dispositivo se apaga después de 30 segundos.
- El dispositivo reconoce una batería de cocina adecuada en la placa calefactora. Si la batería de cocina no está indicada para las cocinas de inducción, no se transmite energía. El dispositivo se apaga después de 30 segundos.
- Durante el trabajo del dispositivo con un recipiente vacío, el termodetector garantiza la desconexión automática.

## 6.2 Baterías de cocina adecuados y inadecuados

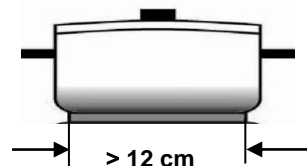
### Baterías de cocina adecuadas

- Batería de cocina de hierro;
- Batería de cocina de hierro esmaltado;
- Ollas/sartenes de acero o hierro esmaltado;
- Ollas/sartenes de hierro;
- Batería de cocina de acero noble 18/0 y aluminio, si están indicadas para ser utilizadas en cocinas de inducción (ver la descripción en la batería de cocina).



**Debido al funcionamiento particular de los campos de inducción se pueden utilizar únicamente baterías de cocina adecuadas con un fondo de material magnético.**

**Para conseguir unos mejores resultados debe utilizar únicamente sartenes/ollas con un diámetro de fondo desde 12 cm hasta 26 cm.**





## Por ejemplo

**Bartscher ollas de inducción, juegos de 9 piezas  
acero al cromo-níquel • bordes pulidos • mangos aislantes**

### 4 ollas con tapas

2,0 litros • Ø 16 cm • altura 10,0 cm

2,7 litros • Ø 18 cm • altura 11,0 cm

5,1 litros • Ø 24 cm • altura 11,5 cm

6,1 litros • Ø 20 cm • altura 20,0 cm

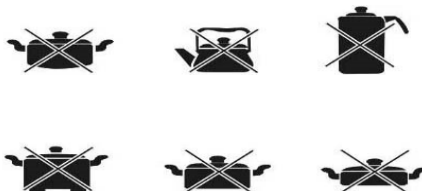
**Código: A130442**

### 1 sartén

2,8 litros • Ø 24 cm • altura 6,5 cm

## Baterías de cocina inadecuadas

- Batería de cocina con fondo convexo;
- Batería de cocina de aluminio, bronce o cobre, con la excepción de aquellas baterías en las que se indique claramente que se pueden utilizar en cocinas de inducción;
- Ollas/sartenes con un diámetro inferior a 12 cm;
- Batería de cocina con pies de apoyo;
- Batería de cocina de cerámica;
- Batería de cocina de cristal.



## ¡ATENCIÓN!

Use únicamente recipientes marcados como aptos para cocinas de inducción. Si la placa inducción sufre demasiada desviación del recipiente magnético, se puede producir una disminución de potencia. Esto puede causar que deje de funcionar el dispositivo de seguridad de sobrecalentamiento. Por ello, no debe utilizar recipientes de aluminio, bronce o no metálicos.

## 6.3 Uso de dispositivo

- Antes de empezar a utilizar el dispositivo, límpielo según las instrucciones del punto 7 “Limpieza”.
- Deje recipientes de cocción adecuados con contenido en la placa de cocción del aparato.



**¡ATENCIÓN!**

**No coloque sobre la zona de cocción un recipiente vacío.**

**Si un recipiente vacío se calienta durante un tiempo prolongado, se hace muy caliente pudiendo causar el sobrecalentamiento del aparato.**

### Encendido del aparato

- Para encender el dispositivo, gire la perilla en sentido horario, desde el símbolo de APAG “●” en el dispositivo hasta el nivel de potencia necesario, en el rango de 1 a 20.
- El nivel de potencia seleccionado aparece en la pantalla digital del dispositivo.
- La descripción de los niveles de potencia se encuentra en la siguiente página.

Símbolo de APAG



### Apagado del dispositivo

- Para apagar el dispositivo, gire la perilla hasta el símbolo APAG “●”. **¡No cuente con la función de reconocimiento de recipientes!**
- El modo de calentamiento se interrumpirá y en la pantalla digital aparecerá “H” hasta que el dispositivo se enfríe.
- Una vez apagado el dispositivo, los ventiladores seguirán funcionando durante algún tiempo para enfriar los sistemas electrónicos.

## Ajustes de la potencia

- Cuando en la superficie de cocción se coloca un recipiente de cocción correspondiente, en la pantalla digital aparece el nivel de potencia ajustado de manera permanente. Se puede cambiar el nivel de potencia en cada momento girando la perilla a la derecha / a la izquierda (subir / bajar).

Los ajustes posibles de niveles de potencia y los datos de potencia correspondientes (en vatios) para los equipos se presentan en la siguiente tabla.

<b>Cocina de inducción 3000 W</b>		<b>Cocina de inducción 3500 W</b>		<b>Cocina de inducción 5000 W</b>	
<b>Niveles de potencia</b>	<b>Vatio</b>	<b>Niveles de potencia</b>	<b>Vatio</b>	<b>Niveles de potencia</b>	<b>Vatio</b>
1	50	1	50	1	50
2	100	2	100	2	100
3	150	3	150	3	200
4	200	4	200	4	300
5	300	5	300	5	500
6	400	6	400	6	800
7	500	7	600	7	1100
8	600	8	800	8	1400
9	700	9	1000	9	1700
10	800	10	1200	10	2000
11	1000	11	1400	11	2300
12	1200	12	1600	12	2600
13	1400	13	1800	13	2900
14	1600	14	2000	14	3200
15	1800	15	2200	15	3500
16	2000	16	2400	16	3800
17	2200	17	2600	17	4100
18	2400	18	2900	18	4400
19	2700	19	3200	19	4700
20	3000	20	3500	20	5000

- En cuanto el recipiente de cocción se retire de la placa de cocción, el nivel de potencia visualizado empezará a parpadear. Esto significa que en la placa de cocción no hay ningún recipiente.
  - Si el indicador de potencia parpadea cuando en la placa de cocción hay un recipiente de cocción, esto significa que el material del que está hecho el recipiente no es apto para la inducción.
  - No use el nivel más alto de potencia para calentar alimentos y use recipientes de revestimiento antiadherente, sin grasa o solo con una pequeña cantidad de grasa. El nivel de potencia más alto 20 se debe usar solo para cocinar y freír.
  - **Después del proceso de cocción o mantenimiento de calor, apague el dispositivo girando la perilla hasta el símbolo APAG y desconéctelo de la fuente de alimentación.**
- ❖ **El dispositivo está equipado con una protección contra el sobrecalentamiento. Si el dispositivo se sobrecalienta, la potencia del mismo se irá reduciendo para permitir su funcionamiento con una potencia más baja. Si el sobrecalentamiento persiste, se activará la protección contra sobrecalentamiento y el dispositivo se apagará.**
- En la pantalla digital aparece el mensaje de error „F7“ o „H2“/„H4“.**
- Retire el recipiente de cocción del dispositivo.**
- Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y déjelo enfriar durante varios minutos. Ahora el dispositivo podrá funcionar sin problemas.**

## 7. Limpieza



### ¡ADVERTENCIA!

Antes de proceder a la limpieza desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación.

Espere hasta que se enfríe.

¡Para la limpieza del dispositivo no utilice chorro de agua a presión!

Procure que el agua no entre en el dispositivo.



### ¡ATENCIÓN!

Para limpiar nunca utilice productos de limpieza fuertes o abrasivos que puedan rayar la superficie del dispositivo.

Nunca utilice productos de limpieza que contengan gasolina o diluyentes.

- Limpie el dispositivo con frecuencia.
- Limpie **la zona de cocción, el panel de control y la carcasa** con un paño blando y húmedo con detergente suave.
- Impurezas fuertes en la placa de cocción deben empaparse con agua caliente eliminando los restos con un rascador para vitrocerámica. Limpie la placa de cocción con un paño suave o una esponja.
- Si en la placa de cocción aparecen sedimentos o manchas de cal, aplique un poco de vinagre en estas zonas y deje que actúe, al final limpie la placa de cocción con un paño suave.
- Al final, seque bien todas las superficies que se han limpiado.
- Limpie el **filtro antigrasa** con regularidad (cada semana). Retire el filtro antigrasa del dispositivo para su limpieza. Para ello, desenrosque el tornillo de fijación y retire el filtro antigrasa de la fijación. Lave el filtro antigrasa con agua y jabón o en el lavavajillas. Una vez finalizada la limpieza, instale de nuevo el filtro antigrasa **completamente seco** en el dispositivo y fíjelo con el tornillo de fijación.



## ¡ATENCIÓN!

**Para evitar lesiones y daños del dispositivo, nunca conecte el dispositivo a la corriente ni lo encienda sin el filtro antigrasa puesto.**

- Los orificios de ventilación e inferiores del dispositivo no pueden estar obstruidos con suciedad ni polvo (en caso necesario, límpielos con un pincel o un ventilador).

## Almacenamiento del dispositivo

- Si no usa el dispositivo durante un periodo de tiempo prolongado, límpielo de acuerdo con lo descrito anteriormente. Consérvelo en un lugar seco, limpio, protegido contra heladas y los rayos del sol y fuera del alcance de los niños. No coloque encima del dispositivo objetos pesados..

## 8. Fallos posibles

Si el dispositivo muestra problemas de funcionamiento y en la pantalla digital aparece un código de error, compruebe en la tabla siguiente, si se puede eliminar el problema antes de ponerse en contacto con el departamento de atención al cliente o el vendedor.

### Información sobre los códigos de errores (dispositivos 3000 W / 3500 W)

Código de fallos	Descripción	Solución
<b>F3</b>	Cortocircuito del sensor de temperatura de la vitrocerámica	Póngase en contacto con el servicio
<b>F4</b>	Cable dañado del sensor de temperatura de la vitrocerámica	Póngase en contacto con el servicio
<b>F5 / F6</b>	Fallo de la pletina de control del sensor de temperatura	Póngase en contacto con el servicio
<b>F7</b>	Sobrecalentamiento del aparato	Póngase en contacto con el servicio
<b>F8</b>	Problema de conexión en los ventiladores / enfriado insuficiente del aparato	Póngase en contacto con el servicio
<b>F9</b>	Fallos de tensión, frecuencia	Compruebe la conexión eléctrica

## Información sobre los códigos de errores (dispositivo 5000 W)

<b>Código de fallos</b>	<b>Descripción</b>	<b>Solución</b>
<b>F1</b>	Cortocircuito del sensor de temperatura de la vitrocerámica o cable dañado	Póngase en contacto con el servicio
<b>F2</b>	Cortocircuito del sensor de temperatura electrónico o cable dañado	Póngase en contacto con el servicio
<b>F3</b>	Problema con la tensión trifásica de red	Compruebe la alimentación.
<b>F4</b>	Problema con la alimentación	Compruebe la alimentación.
<b>F5</b>	Cortocircuito del sensor de temperatura ambiente (interno) o cable dañado	Póngase en contacto con el servicio
<b>F6</b>	Error en el sistema de control de los componentes electrónicos	Póngase en contacto con el servicio
<b>F7</b>	Fallo del software	Póngase en contacto con el servicio
<b>F8</b>	Problema de conexión en los ventiladores ch	Póngase en contacto con el servicio
<b>H1 / H3</b>	Sobrecalentamiento debajo de la vitrocerámica	Deje que el aparato se enfríe. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio.
<b>H2 / H4</b>	Sobrecalentamiento del aparato	Deje que el aparato se enfríe, compruebe las rejillas de ventilación. Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio.
<b>H5</b>	Sensor de temperatura dañado debajo de la vitrocerámica	Póngase en contacto con el servicio
<b>H6</b>	Temperatura ambiente excesiva.	Deje que el dispositivo se enfríe y enciéndalo de nuevo en un lugar más fresco.

## Fallos

Problema	Posible causa	Solución
Al encender se activa el fusible.	La conexión del dispositivo está dañada.	Compruebe la alimentación y la conexión eléctrica.
El ventilador funciona durante varios minutos después de apagar el dispositivo.	Enfriamiento de los componentes electrónicos.	Es un fenómeno normal.
El dispositivo no funciona, la pantalla digital permanece apagada.	Sin alimentación o conexión eléctrica defectuosa.	Compruebe los fusibles y el interruptor de su circuito eléctrico.
En la pantalla digital del dispositivo aparece "F-".	Compruebe el fallo en la tabla "Información sobre códigos de errores".	Si no se puede eliminar el fallo, póngase en contacto con el servicio.
El dispositivo no funciona, en la pantalla digital aparece la información de error "Fx" - sin potencia de calefacción.	Circuitos electrónicos de alimentación funcionan incorrectamente.	Desconecte el dispositivo de la fuente de alimentación y conéctelo de nuevo. Si la información aparece de nuevo y no se puede eliminar el defecto, póngase en contacto con el servicio.
Después de encender el dispositivo, en la pantalla digital parpadea el nivel de potencia ajustado.	El recipiente de cocción usado no es apto para la inducción.	Consulte el dispositivo 6.2 "Baterías de cocina adecuados y inadecuados".
Durante la cocción los recipientes emiten sonidos.	Es una vibración que aparece en los recipientes de cocción debido al flujo de la corriente.	Para algunos recipientes de cocción, esta vibración es un fenómeno normal, no peligroso para el dispositivo.
En los primeros procesos de cocción el dispositivo emite un olor.	Restos de producción en un dispositivo nuevo	Use el dispositivo durante media hora con recipiente de cocción llenado con agua.



## Si no se pueden eliminar los fallos de funcionamiento:

- no abrir la carcasa,
- informar al punto de atención al cliente o ponerse en contacto con el vendedor, indicando la siguiente información:
  - tipo de fallo de funcionamiento;
  - código y serie (ver placa de características en la parte trasera del dispositivo);
  - fecha de la compra.

## 9. Recuperación

### Dispositivos antiguos



Los electrodomésticos están marcados con este símbolo. Está prohibido tirar a la basura electrodomésticos. Si no se puede utilizar más un dispositivo, el consumidor está obligado a entregarlo separadamente del resto de la basura en un punto de recogida del municipio.



### ¡INDICACIÓN!

Los electrodomésticos deben ser aprovechados y eliminados de forma profesional para evitar un impacto medioambiental.

- Desconecte el dispositivo de la corriente y corte el cable de alimentación.